

## DODATOK Č. 01 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV MECHANIZMU NA PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI Č. 035/02102-29-V01/2023 zo dňa 22.11.2023

uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 14 zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Dodatok**“)

### medzi

Názov:	Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky
Sídlo:	810 05 Bratislava 15, Námestie slobody 6
Právna forma:	Rozpočtová organizácia
IČO:	30416094
DIČ:	2020799209
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK71 8180 0000 0070 0011 7681
Štatutárny orgán/konajúca osoba:	PhDr. Juraj Lovásik, MPH, generálny tajomník služobného úradu <i>Poverený k podpisu ministrom dopravy SR v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy SR</i>

(ďalej ako „**Vykonávateľ**“)

a

Názov:	Národný žrebčín "Topoľčianky" štátny podnik
Sídlo:	Parková 13, 951 93 Topoľčianky
Právna forma:	Štátny podnik
IČO:	31447708
DIČ:	2020412196
IČ DPH:	SK2020412196
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a. s.
IBAN:	SK15 0200 0010 3800 0540 5162
Štatutárny orgán/konajúca osoba:	Ing. Michal Horný, PhD., riaditeľ štátneho podniku

(ďalej ako „**Prijímateľ**“)

(**Vykonávateľ** a **Prijímateľ** sa pre účely tohto **Dodatku** označujú ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivo len ako „**zmluvná strana**“ v príslušnom gramatickom tvare.)

## Článok 1. PREDMET DODATKU

Zmluvné strany sa dohodli na zmene a doplnení zmluvy č. 035/02102-29-V01/2023 o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti zo dňa 22.11.2023 (ďalej len „**Zmluva**“) podľa článku 6 ods. 6.3. Zmluvy nasledovne:

1.1. V článku 1. Zmluvy „**ÚVODNÉ USTANOVENIA**“ sa text v bode 1.2. ruší a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

„1.2. Pojmy použité v tejto **Zmluve** sú definované vo **VZP**, v **Právnom rámci** a/alebo v **Závaznej dokumentácii**. **Zmluvu** je potrebné vykladať so zreteľom a v nadväznosti na **VZP, Právny rámec, Výzvu**

a **Závaznú dokumentáciu**. Ak je pojem v tejto **Zmluve o poskytnutí prostriedkov mechanizmu** definovaný odlišne ako vo **VZP**, v **Právnom rámci**, a/alebo v **Závaznej dokumentácii**, na účely tejto **Zmluvy** sa bude vykladať podľa definície uvedenej v tejto **Zmluve o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**.

- 1.2. V článku 2. Zmluvy „**PREDMET A ÚČEL ZMLUVY**“ sa text poslednej vety v bode 2.8. ruší a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

„**Prijímateľ** zároveň berie na vedomie a súhlasí so zverejnením informácií, vrátane osobných údajov, o **Prijímateľovi** a **Projekte** v nevyhnutnom rozsahu na účely zoznamu prijímateľov, ktorý zverejňuje a aktualizuje **Vykonávateľ** na svojom webovom sídle v súlade s § 16 ods. 8 zákona o mechanizme.“.

- 1.3. V článku 3. Zmluvy „**VÝDAVKY PROJEKTU A FINANCOVANIE PROJEKTU**“ sa text v bodoch 3.1. a 3.2. ruší a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

„3.1. **Celkové výdavky** na **Realizáciu Projektu** predstavujú sumu 157 873,97 EUR bez DPH (slovom: *stopäťdesiatšesť tisíc osemstosedemdesiattri eur a deväťdesiatšesť centov*) tj. sumu 189 448,76 EUR s DPH (slovom: *stoosemdesiatdeväťtisíc štyristoštyridsaťosem eur a sedemdesiatšesť centov*), z toho **Celkové oprávnené výdavky** predstavujú sumu 157 873,97 EUR bez DPH (slovom: *stopäťdesiatšesť tisíc osemstosedemdesiattri eur a deväťdesiatšesť centov*) tj. sumu 189 448,76 EUR s DPH (slovom: *stoosemdesiatdeväťtisíc štyristoštyridsaťosem eur a sedemdesiatšesť centov*).

- 3.2. V rozsahu, spôsobom a za podmienok stanovených v tejto **Zmluve, Právnom rámci a Závaznej dokumentácii** **Vykonávateľ** poskytne **Prijímateľovi Prostriedky mechanizmu** maximálne do výšky 157 873,97 EUR bez DPH (slovom: *stopäťdesiatšesť tisíc osemstosedemdesiattri eur a deväťdesiatšesť centov*) tj. 189 448,76 EUR s DPH (slovom: *stoosemdesiatdeväťtisíc štyristoštyridsaťosem eur a sedemdesiatšesť centov*), čo predstavuje 100 % (slovom: *sto percent*) z **Celkových oprávnených výdavkov**.

Štruktúra **výdavkov Projektu** podľa jednotlivých oblastí podpory s vyčíslením **Prostriedkov mechanizmu** pre jednotlivé oblasti podpory, **Výdavky Prijímateľa na spolufinancovanie** a podiel **Prostriedkov mechanizmu** z **Celkových oprávnených výdavkov** je uvedená v - **Prílohe č. 2 - Opis Projektu** tejto **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**.

- 1.4. V **Prílohe č. 1 - VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY (VZP) Zmluvy**, v článku 1. „**VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**“ bod 2. sa pri pojme „**Okolnosť vylučujúca zodpovednosť alebo OVZ**“ prvá veta ruší a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

„**Okolnosť vylučujúca zodpovednosť alebo OVZ** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle, konania alebo opomenutia zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, pričom v čase vzniku záväzku túto prekážku nemohla predvídať.“.

- 1.5. **Zmluvné strany** sa dohodli, že **Príloha č. 2 - Opis projektu Zmluvy** sa nahrádza novým znením, ktorá tvorí prílohu tohto **Dodatku** s označením **Príloha č. 2 - Opis projektu**.

## Článok 2. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Tento **Dodatok** nadobúda platnosť dňom jeho podpísania **zmluvnými stranami** a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
- 2.2. Tento **Dodatok** tvorí neoddeliteľnú súčasť **Zmluvy**.
- 2.3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy** zostávajú nezmenené.
- 2.4. Pojmy používané v tomto **Dodatku** majú rovnaký význam, aký majú tieto pojmy uvedené vo **VZP k Zmluve**.
- 2.5. **Zmluvné strany** vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich z tohto **Dodatku**, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť

tento **Dodatok**. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej **zmluvnej strane** na základe tohto vyhlásenia.

- 2.6. **Zmluvné strany** vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tomto **Dodatku** je slobodná a vážna, text **Dodatku** si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, **Dodatok** neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná vôľa nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané týmto **Dodatkom zmluvné strany** vyjadrujú svojimi podpismi na tomto **Dodatku**.
- 2.7. Tento **Dodatok** je podpisovaný výhradne elektronicky, kvalifikovaným elektronickým podpisom spĺňajúcim podmienky zákona č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dôveryhodných službách“). Pri uzavretí **Dodatku** elektronicky sú dátumy podpisov **zmluvných strán** uvedené pri kvalifikovaných elektronických podpisoch/pečatiach **zmluvných strán**, ak nie je použitá kvalifikovaná elektronická časová pečiatka podľa zákona o dôveryhodných službách.
- 2.8. Neoddeliteľnou súčasťou **Dodatku** je **Príloha Dodatku** s označením „**Príloha č. 2 - Opis Projektu**“.

.....  
**Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky**

v zastúpení  
PhDr. Juraj Lovásik, MPH  
generálny tajomník služobného úradu

.....  
**Národný žrebčín "Topoľčianky" štátny podnik**

v zastúpení  
Ing. Michal Horný, PhD.  
riaditeľ štátneho podniku

**Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti  
č. 035/02102-29-V01/2023**

**OPIS PROJEKTU**

Projekt je zameraný na zlepšenie energetickej hospodárnosti pamiatkovo chránenej budovy, ktorá má pamiatkovú hodnotu alebo rešpektuje hodnoty pamiatkového územia a nachádza sa v pamiatkovej zóne, ktorou sa dosiahne stredná hĺbková obnovy budovy. Cieľom obnovy budovy je realizovanými opatreniami dosiahnuť úsporu globálneho ukazovateľa primárnej energie<sup>1)</sup> minimálne na úrovni 30 %. Splnenie požiadavky úspory primárnej energie bude preukázané porovnaním hodnoty existujúceho stavu Projektovým energetickým hodnotením existujúceho stavu budovy<sup>2)</sup> s dosiahnutými navrhovanými ukazovateľmi nového stavu budovy po realizácii opatrení preukázanými Energetickým certifikátom<sup>3)</sup>.

V prípade, ak je žiadosť o poskytnutie prostriedkov mechanizmu podaná pred dokončením realizácie jednej z oblastí podpory, ukazovatele nového stavu budovy sa preukazujú Projektovým energetickým hodnotením nového stavu budovy<sup>4)</sup>.

V súvislosti s obnovou budovy sú realizované aktivity Projektu v oblasti súvisiacich

- so stavebno-technickou obnovou budov,
- s obnovou technických systémov.

Všeobecné identifikačné údaje o Projekte				
Názov stavby:	Zníženie energetickej náročnosti ubytovne			
Typ budovy:	Pamiatkovo chránená budova, ktorá má pamiatkovú hodnotu alebo rešpektuje hodnoty pamiatkového územia a nachádza sa v pamiatkovej zóne.			
Identifikačné údaje o budove:	súp. číslo 250	číslo LV 1587	číslo parcely 335/2	názov KÚ Topoľčianky
Identifikačné údaje o pozemku:	číslo LV 1587		číslo parcely 335/2	názov KÚ Topoľčianky
Adresa budovy:	Parková 12A, Topoľčianky 951 93			
Stavebné povolenie/ Oznámenie stavebnému úradu:	Číslo 118/2023	Dátum právoplatnosti/oznámenia 02.02.2023	Vydal Obec Topoľčianky	
Termín začatia realizácie stavby (mesiac/rok):	04/2024 najneskôr však do 30 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy s dodávateľom, ktorá bude výsledkom verejného obstarávania			
Termín ukončenia realizácie stavby (mesiac/rok):	07/2024			
Celkové výdavky (bez rezervy):	189 448,76 eur s DPH			

<sup>1)</sup> § 2 ods. 1 vyhlášky MDV SR č. 364/2012 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 555/2005 Z. z. o energetickej hospodárnosti budov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>2)</sup> Príloha č. 7 Žiadosti o poskytnutie prostriedkov mechanizmu.

<sup>3)</sup> § 7 zákona č. 555/2005 Z. z. o energetickej hospodárnosti budov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

<sup>4)</sup> Príloha č. 8 Žiadosti o poskytnutie prostriedkov mechanizmu.

<b>Cieľ Projektu</b>	
Predpokladaná úspora energie v %	51,52
Hodnota globálneho ukazovateľa primárnej energie po zrealizovaní navrhovaných opatrení (v kWh/(m <sup>2</sup> .a))	159,00
Celková podlahová plocha stavby (v m <sup>2</sup> ):	980,43

<b>Opis realizácie navrhovaných aktivít v jednotlivých oblastiach realizácie Projektu</b>
<p><b>Energetické aktivity:</b></p> <p><b>ZATEPLENIE</b></p> <p><b>Zlepšenie tepelnej ochrany obvodových stien a stropu nad vonkajším prostredím</b>  Zateplenie fasády obvodového plášťa objektu je navrhnuté kontaktným zatepľovacím systémom ETICS s tepelným izolantom z minerálnej vlny. Izolačné dosky z minerálnej vlny budú kotvené univerzálnymi tanierovými skrutkovacími hmoždinkami s oceľovým trňom. Na ostenia, parapety a nadpražia budú použité izolačné dosky z minerálnej vlny. Na lepenie, armovanie a vyrovnávanie izolačných dosiek je v skladbe systému použitá lepiaca a výstužná hmota ETICS. V rámci aktivity je zahrnuté zakrývanie výplní vonkajších otvorov s rámami a zárubňami, oplechovaním. Na povrchovú úpravu fasády bude použitá vodoodpudivá prefarbená tenkovrstvová silikónová omietka.</p> <p><b>Zlepšenie tepelnej ochrany strešného plášťa</b>  Súčasťou navrhovaných energetických aktivít zlepšenia tepelnej ochrany patrí zateplenie stropnej konštrukcie nad 3.NP použitím tepelného izolantu z dosiek minerálnej vlny, ktorá bude položená v dvoch vrstvách nad polypropylénovou geotextíliou.</p> <p><b>Zlepšenie tepelnej ochrany otvorových konštrukcií</b>  Dosiahnutie zlepšenia tepelnej ochrany otvorových konštrukcií je navrhnuté výmenou pôvodných výplní okenných otvorov na obvodových murivách okennými plastovými otvorovými konštrukciami s izolačným trojsklom. V rámci realizácie budú vymenené aj exteriérové dvere za plastové s izolačným trojsklom. Súčasťou aktivity je osadenie vonkajších parapetov okenných konštrukcií.</p> <p><b>VYKUROVANIE</b></p> <p><b>Výmena/inštalácia zdroja tepla</b>  V rámci navrhovaných aktivít budú nahradené existujúce kotle na zemný plyn novou kotlovou zostavou troch kondenzačných kotlov. Vykurovanie je teplovodným vykurovaním s núteným obehom vykurovanej vody.</p> <p><b>Výmena/inštalácia vykurovacieho systému</b>  Realizácia výmeny vykurovacieho systému bude pozostávať z výmeny rozvodných potrubí, armatúr, koncových vykurovacích teles, a iných položiek, ktoré sú zadané v podrobnom rozpočte. Rozvody potrubia z kotolne budú napojené na pozdĺžny ležatý rozvod vedený pod stropom a cez stupačkové rozvody sa pripoja navrhnuté vykurovacie telesá. Na rozvody vykurovania budú použité oceľové rúry závitové resp. hladké rúry pre kotolne a strojovne. Vykurovacie telesá budú oceľové panelové radiátory. Súvisiacou činnosťou s výmenou a inštaláciou vykurovacieho systému je vykonanie tlakovej skúšky systému.</p> <p><b>Iné aktivity:</b> <i>nerealizované</i></p> <p>Detailné technické riešenie realizácie navrhovaných aktivít v jednotlivých oblastiach realizácie Projektu vrátane množstva a konkrétnych materiálov sú stanovené v projektovej dokumentácii a rozpočte Projektu.</p>

Harmonogram realizácie Projektu			
Realizácia aktivít v jednotlivých oblastiach realizácie Projektu		Celková dĺžka realizácie Projektu (v mesiacoch): 4	
Oblasť podpory	Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity	Koniec realizácie aktivity
		mesiac/rok	mesiac/rok
A – energetické aktivity	Zateplenie - Zlepšenie tepelnej ochrany obvodových stien a stropu nad vonkajším prostredím	04/2024	07/2024
	Zateplenie - Zlepšenie tepelnej ochrany strešného plášťa		
	Zateplenie - Zlepšenie tepelnej ochrany otvorových konštrukcií		
	Vykurovanie - Výmena/inštalácia zdroja tepla		
	Vykurovanie - Výmena/inštalácia vykurovacieho systému		

Rozpočet realizácie Projektu					
	Ekonomická klasifikácia	Suma s DPH (v eur)	Z toho zdroj (v eur)		
			POO	POO - DPH	ŠR/iné
Celkové výdavky realizácie Projektu:	700	189 448,76	157 873,97	31 574,79	-
Celkové oprávnené výdavky Projektu, z toho	700	189 448,76	157 873,97	31 574,79	-
- energetické aktivity	700	189 448,76	157 873,97	31 574,79	-
- iné aktivity	700	-	-	-	-
- projektová dokumentácia	700	-	-	-	-
- rezerva	-	-	-	-	-
Neoprávnené výdavky Projektu:	-	-			-

Výdavky na Realizáciu Projektu		Výdavky na Realizáciu Projektu podľa oblastí podpory				Celkom
		A energetické aktivity	B iné aktivity <small>(40 % zo súčtu Prostriedkov mechanizmu A + B)</small>	C projektová dokumentácia <small>(max. 12 % zo súčtu Prostriedkov mechanizmu A + B)</small>	D Rezerva <small>(max. 2,5 % zo súčtu Prostriedkov mechanizmu A + B)</small>	
I.	Prostriedky mechanizmu bez DPH	157 873,97 eur	-	-	-	157 873,97 eur
II.	Prostriedky mechanizmu s DPH	189 448,76 eur	-	-	-	189 448,76 eur
III.	% Prostriedkov mechanizmu (v riadku II. z Celkových oprávnených výdavkov s DPH)	100 %	-	-	-	100 %
IV.	Výdavky Prijímateľa na spolufinancovanie bez DPH	-	-	-	-	-
V.	Výdavky Prijímateľa na spolufinancovanie s DPH	-	-	-	-	-
VI.	% Výdavkov v riadku V. z Celkových oprávnených výdavkov s DPH	-	-	-	-	-
Spolu <small>(riadok II. + riadok V.)</small>		189 448,76 eur	-	-	-	189 448,76 eur

Financovanie Projektu:	
System financovania:	zálohové platby
Bankové spojenie	
Obchodné meno banky: Všeobecná úverová banka, a.s.	IBAN: SK15 0200 0010 3800 0540 5162
Celková maximálna výška prostriedkov mechanizmu, z toho oblast':	189 448,76 eur s DPH
- energetické aktivity	189 448,76 eur s DPH
- iné aktivity	-
- projektová dokumentácia	-
- rezerva	-
Minimálna výška záverečnej žiadosti o platbu (v eur)	-